CABECERA

YACIMIENTO: Vinebre (Vinebre, Tarragona)
MUNICIPIO: Vinebre
PROVINCIA: Tarragona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3573; CIL II2/14, 813; IHC 187; EGrC 158
N. INV: Desaparecido
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 210 x 70 x 15
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 10
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(luna) / (tres versos hebraicos) / [---]I[.]A[.]R[.] / **[---]+O[---]** / [---]M FVIT / **[---]A[---]**ARIA / **[---](4 ó 5 letras ibéricas?)** / ------

Lectura dada por CIL II2/14, 813.
APARATO CRÍTICO:

[---]+O[---], [.] A [..]U[.....] (Noy, Canós i Villena)

[---] A [---], [.....] (Noy, Canós i Villena)

[---](4 ó 5 letras ibéricas?), [---] LU REE[---] (Canós i Villena)

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Canós i Villena comenta que lo único restituible podría ser en la línea 5 [M]aria[---].

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIL II2/14, 813
SIGNARIO: Latín y hebreo (ibérico? griego?)
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: Latín y hebreo (ibérico? griego?)
NÚM. TEXTOS: 3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Monumento de piedra calcárea (piedra berroqueña) fragmentada. Parece que está escrito en letras latinas y hebreas, pero hay unas pocas letras que podrían ser ibéricas o quizá griegas. Parece que cubría un sepulcro.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN: Siglos V-VI.
CRIT. DAT.: Comparación con otras inscripciones hebreas de la zona.
CONTEXTO HALLAZGO: Según IHC fue encontrada por un granjero en el pueblo de Vinebre en la provincia de Tarragona.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3573; CIL II2/14, 813; IHC 187; EGrC 158; Cantera, F. - Millás, J. M. (1956) Las inscripciones hebraicas de España, Bermejo, Madrid, nº 291, pp. 417-418. Mayer, M. (1984) Epigrafía hispánica y transmisión literaria, con especial atención a la manuscrita, En: Epigraphie Hispanique: problèmes de méthode et d'édition, París, p. 40. Noy, David (1993) Jewish inscriptions of western Europe, I: Italy (excluding de city of Rome), Spain and Gaul, Cambridge, pp. 253-254, nº 184. Canós i Villena, Isabel (2002) L'epigrafia greca a Catalunya, Hungarian Polis Studies 9, Universidad de Debrecen, Debrecen
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES